



## Совет Безопасности

Шестьдесят второй год

**5754**-е заседание

Пятница, 5 октября 2007 года, 13 ч. 45 м.  
Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Крисчен . . . . . (Гана)

*Члены:*

Бельгия . . . . .	г-н Кенес
Китай . . . . .	г-н Ли Кэсинь
Конго . . . . .	г-н Окио
Франция . . . . .	г-н де Ривьер
Индонезия . . . . .	г-н Наталегав
Италия . . . . .	г-н Адзарелло
Панама . . . . .	г-н Суэскуп
Перу . . . . .	г-н Чавес
Катар . . . . .	г-н аль-Ансари
Российская Федерация . . . . .	г-н Десятников
Словакия . . . . .	г-н Бурьян
Южная Африка . . . . .	г-жа Квабе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	г-н Макензи Смит
Соединенные Штаты Америки . . . . .	г-н Вулфф

### Повестка дня

Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



*Заседание открывается в 13 ч. 45 м.*

### **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

### **Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Польши, в котором она просит пригласить ее принять участие в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*По приглашению Председателя г-жа Юрчиньская (Польша) занимает место за столом Совета.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций.

В результате проведенных в Совете Безопасности консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности осуждает нападение на посла Польши в Ираке, произошедшее 3 октября в Багдаде, в результате которого посол был ранен, один из сотрудников его личной охраны погиб, а еще двое получили ранения. Кроме того, в результате нападения погиб один гражданин Ирака.

Совет Безопасности выражает свое глубочайшее сочувствие и соболезнования жертвам этого нападения, их семьям и правительству Республики Польша.

Совет Безопасности подчеркивает необходимость привлечения к ответственности тех, кто исполнял, организовывал, финансировал и направлял это нападение, и настоятельно при-

зывает все государства в соответствии с их обязательствами согласно международному праву и соответствующим резолюциям Совета Безопасности активно сотрудничать с правительствами Польши и Ирака в этих целях.

Совет Безопасности вновь подтверждает, что терроризм во всех его формах и проявлениях представляет собой одну из самых серьезных угроз международному миру и безопасности и что любые акты терроризма являются преступными и не имеющими оправдания независимо от мотивов, где бы, когда бы и кем бы они ни совершались.

Совет Безопасности призывает также международное сообщество оказывать поддержку правительству Ирака в выполнении им своих обязанностей по обеспечению защиты представителей дипломатического корпуса в Ираке, персонала Организации Объединенных Наций и другого иностранного гражданского персонала, работающего в Ираке.

Совет Безопасности вновь подтверждает далее необходимость борьбы всеми имеющимися средствами, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, с угрозами международному миру и безопасности, создаваемыми террористическими актами. Совет напоминает государствам об их обязанности обеспечивать, чтобы любые меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, согласовывались со всеми их обязательствами по международному праву, в частности по международному праву, касающемуся прав человека, международному беженскому и гуманитарному праву.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей решимости бороться с терроризмом во всех его формах в соответствии со своими обязанностями по Уставу Организации Объединенных Наций».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2007/36.

На этом Совет Безопасности завершает рассмотрение данного пункта повестки дня.

*Заседание закрывается в 13 ч. 50 м.*